

Pioneer DJ

DJM-V10

DJM-V10-LF

DJ MIXER

TABLE DE MIXAGE

DJ-MISCHPULT

MIXER PER DJ

DJ MENGANEEL

MESA DE MEZCLAS DJ

MESA DE MISTURA PARA DJ

ДЖ микшерный пульт

Precautions for Use

Précautions à l'utilisation

Hinweise für den Gebrauch

Precauzioni

Voorzorgmaatregelen

Precauciones al usar

Precauções

Правила предосторожности при эксплуатации

pioneerdj.com/support/rekordbox.com

For FAQs and other support information for this product, visit the above site.

Concernant les questions les plus fréquemment posées et les autres informations de support à propos de produit, veuillez vous rendre sur le site ci-dessus.

Besuchen Sie für FAQs und andere Support-Informationen die oben aufgeführte Website.

For FAQ's and altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitate il sito sopra indicato.

Por FAQ's en andere supportinformatie voor dit product, bezoek de bovengenoemde website.

Para consultar las preguntas frecuentes y otra información de soporte de este producto, visite el sitio de arriba.

Relativamente às FAQ's e outras informações de apoio relacionadas com este produto, visite o site em inglês.

Ответы на часто задаваемые вопросы и другую информацию о поддержке данного устройства см. на приведенном выше веб-сайте.



AlphaTheta Corporation
6F, Yokohama I-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN / JAPON
AlphaTheta株式会社
〒220-0012 神奈川県横浜市中区みなみ4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス階



© 2020 Alpha Theta Corporation. All rights reserved.
© 2020 Alpha Theta Corporation. Tous droits réservés.

Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/appratus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

For U.S.A. and other areas

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name: DJ MIXER
Model Number: DJM-V10, DJM-V10-LF
Responsible Party Name: AlphaTheta Music Americas, Inc., OPERATIONS DIVISION
Address: 2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A.
Phone: 1-424-488-0480
URL: pioneer.com

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation; if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Specifications

RETURN	+12 dBu
Standard output level / Load impedance / Output impedance	
GENERAL	
Power requirements	AC 110 to 240 V, 50 Hz/60 Hz
Power consumption	66 W
Main unit weight	DJM-V10 11.9 kg (26.2 lbs), DJM-V10-LF 12.1 kg (26.7 lbs)
Max. external dimensions	437.6 mm (width) × 467.0 mm (depth) × 107.9 mm (height)
	17.2 mm (width) × 18.4 mm (depth) × 4.2 mm (height)
Tolerable operating temperature	+5 °C to +35 °C (+41°F to +95°F)
Tolerable operating humidity	5 % to 85 % (no condensation)
Audio Section	
Sampling rate	96 kHz
MASTER, BOOTH D/A converter	32 bits
CH input A/D converter	32 bit
Other A/D and D/A converters	24-bit
Frequency characteristic	20 Hz to 40 kHz
SN ratio (rated output, A-WEIGHTED)	116 dB
USB, DIGITAL IN	
PHONO	−18 dB to +6 dB (20 Hz)
LOW MID	−26 dB to +6 dB (400 Hz)
HIGH	−26 dB to +6 dB (2000 Hz)
Microtone equalizer characteristic	
LINE	−12 dB to +12 dB (10 Hz)
MIC1, MIC2	−12 dB to +12 dB (100 Hz)
Total harmonic distortion (LINE — MASTER1 , 20 Hz to 40 kHzBW)	0.005 %
Standard input level / Input impedance	
LINE	−52 dBu/47 kΩ
LINE	−12 dB to +6 dB (3 kHz)
PHONO	−12 dB to +6 dB (300 Hz)
Input / Output terminals	
RETURN	PHONO input terminal
	RCA pin jacks
PHONO	4 sets
	RCA pin jacks
	6 sets
MIC1, MIC2	−17.8 dBu
	+15 dBu
	+2.6 dBu

3

English

CAUTION
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
D3-4-2-1_B1_En

WARNING
This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.
D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING
This product equipped with a three-wire grounding (earthed) plug - a plug that has a third grounding pin. This plug only fits a grounding-type power outlet. If you are unable to insert the plug into an outlet, contact a licensed electrician to replace the outlet with a properly grounded one. Do not defeat the safety purpose of the grounding plug.
D3-4-2-1-4_A1_En

WARNING
To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.
D3-4-2-1-7a_A1_En

WARNING
The Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple's performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards if it is not an Apple-certified accessory. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
D3-4-2-2-2a_A1_En

WARNING
Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.
D4-1-4_A1_En

○ Switch
Turns this unit on or puts this unit into standby mode.

Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple's performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards if it is not an Apple-certified accessory. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.

Operating Environment
Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F), less than 80% RH (cooling vents not blocked) Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).
D3-4-2-1-7c_A2_En

VENTILATION CAUTION
When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 5 cm at each side).
D3-4-2-1-7d_A1_En

For Europe

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

For Finland customers
Laitte on liioittava suojakäsiteltämittä varustettujen pistorasian
For Norway customers
Apparat er ikke tilgjengelig som skrottkatt
For Sweden customers
Apparat är inte utrustad till jordst uttag
For Denmark customers
Apparats tilkrop skal isoleres an skrotkatt med jord, som giver forbindelse til stikkens jord.
D3-4-2-1-4b_C1_En

For U.S.A.
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

For Finland customers
Laitte on liioittava suojakäsiteltämittä varustettujen pistorasian
For Norway customers
Apparat er ikke tilgjengelig som skrottkatt
For Sweden customers
Apparat är inte utrustad till jordst uttag
For Denmark customers
Apparats tilkrop skal isoleres an skrotkatt med jord, som giver forbindelse til stikkens jord.
D3-4-2-1-4b_C1_En

IMPORTANT

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-7a_A1_En

The Safety of Your Ears Is Your Hands
Get the most out of your equipment by playing at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without hurting your hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe listening level BEFORE your hearing stops.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the volume until you hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones or while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

• Set your volume control at a low setting.

• Slowly increase the volume until you hear it comfortably and clearly, without distortion.

• Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

• Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.

• Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

• Do not use headphones or while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

CAUTION
The switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).
D3-4-2-2-2a_A1_En

The graphical symbol placed on the product means alternating current. The graphical symbol placed on the product means Class II equipment.

WARNING
Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

○ Switch
Turns this unit on or puts this unit into standby mode.

Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple's performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards if it is not an Apple-certified accessory. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.

Operating Environment
Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F), less than 80% RH (cooling vents not blocked) Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).
D3-4-2-1-7c_A2_En

VENTILATION CAUTION
When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 5 cm at each side).
D3-4-2-1-7d_A1_En

For Europe

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

For Finland customers
Laitte on liioittava suojakäsiteltämittä varustettujen pistorasian
For Norway customers
Apparat er ikke tilgjengelig som skrottkatt
For Sweden customers
Apparat är inte utrustad till jordst uttag
For Denmark customers
Apparats tilkrop skal isoleres an skrotkatt med jord, som giver forbindelse til stikkens jord.
D3-4-2-1-4b_C1_En

For U.S.A.
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

For Finland customers
Laitte on liioittava suojakäsiteltämittä varustettujen pistorasian
For Norway customers
Apparat er ikke tilgjengelig som skrottkatt
For Sweden customers
Apparat är inte utrustad till jordst uttag
For Denmark customers
Apparats tilkrop skal isoleres an skrotkatt med jord, som giver forbindelse til stikkens jord.
D3-4-2-1-4b_C1_En

For U.S.A.
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

IMPORTANT

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-7a_A1_En

The Safety of Your Ears Is Your Hands
Get the most out of your equipment by playing at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without hurting your hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe listening level BEFORE your hearing stops.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the volume until you hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones or while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

• Set your volume control at a low setting.

• Slowly increase the volume until you hear it comfortably and clearly, without distortion.

• Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

• Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.

• Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

• Do not use headphones or while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

CAUTION
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
D3-4-2-1_B1_En

WARNING
This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.
D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING
This product equipped with a three-wire grounding (earthed) plug - a plug that has a third grounding pin. This plug only fits a grounding-type power outlet. If you are unable to insert the plug into an outlet, contact a licensed electrician to replace the outlet with a properly grounded one. Do not defeat the safety purpose of the grounding plug.
D3-4-2-1-4_A1_En

WARNING
To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.
D3-4-2-1-7a_A1_En

WARNING
The Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple's performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards if it is not an Apple-certified accessory. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.

Operating Environment
Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F), less than 80% RH (cooling vents not blocked) Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).
D3-4-2-1-7c_A2_En

VENTILATION CAUTION
When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 5 cm at each side).
D3-4-2-1-7d_A1_En

For Europe

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

For Finland customers
Laitte on liioittava suojakäsiteltämittä varustettujen pistorasian
For Norway customers
Apparat er ikke tilgjengelig som skrottkatt
For Sweden customers
Apparat är inte utrustad till jordst uttag
For Denmark customers
Apparats tilkrop skal isoleres an skrotkatt med jord, som giver forbindelse til stikkens jord.
D3-4-2-1-4b_C1_En

For U.S.A.
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

For Finland customers
Laitte on liioittava suojakäsiteltämittä varustettujen pistorasian
For Norway customers
Apparat er ikke tilgjengelig som skrottkatt
For Sweden customers
Apparat är inte utrustad till jordst uttag
For Denmark customers
Apparats tilkrop skal isoleres an skrotkatt med jord, som giver forbindelse til stikkens jord.
D3-4-2-1-4b_C1_En

For U.S.A.
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

For Finland customers
Laitte on liioittava suojakäsiteltämittä varustettujen pistorasian
For Norway customers
Apparat er ikke tilgjengelig som skrottkatt
For Sweden customers
Apparat är inte utrustad till jordst uttag
For Denmark customers
Apparats tilkrop skal isoleres an skrotkatt med jord, som giver forbindelse til stikkens jord.
D3-4-2-1-4b_C1_En

For U.S.A.
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

For Finland customers
Laitte on liioittava suojakäsiteltämittä varustettujen pistorasian
For Norway customers
Apparat er ikke tilgjengelig som skrottkatt
For Sweden customers
Apparat är inte utrustad till jordst uttag
For Denmark customers
Apparats tilkrop skal isoleres an skrotkatt med jord, som giver forbindelse til stikkens jord.
D3-4-2-1-4b_C1_En

For U.S.A.
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

For Finland customers
Laitte on liioittava suojakäsiteltämittä varustettujen pistorasian
For Norway customers
Apparat er ikke tilgjengelig som skrottkatt
For Sweden customers
Apparat är inte utrustad till jordst uttag
For Denmark customers
Apparats tilkrop skal isoleres an skrotkatt med jord, som giver forbindelse til stikkens jord.
D3-4-2-1-4b_C1_En

For U.S.A.
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

For Finland customers
Laitte on liioittava suojakäsiteltämittä varustettujen pistorasian
For Norway customers
Apparat er ikke tilgjengelig som skrottkatt
For Sweden customers
Apparat är inte utrustad till jordst uttag
For Denmark customers
Apparats tilkrop skal isoleres an skrotkatt med jord, som giver forbindelse til stikkens jord.
D3-4-2-1-4b_C1_En

For U.S.A.
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.
K08b_A1_En

For Finland customers
Laitte on liioittava suojakäsiteltämittä varustettujen pistorasian
For Norway customers
Apparat er ikke tilgjengelig som skrottkatt
For Sweden customers
Apparat är inte utrustad till jordst uttag
For Denmark customers
Apparats tilkrop skal isoleres an skrotkatt med jord, som giver forbindelse til stikkens jord.
D3-4-2-1-4b_C1_En

CAUTION
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
D3-4-2-1_B1_En

WARNING
This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.
D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING
This product equipped with a three-wire grounding (earthed) plug - a plug that has a third grounding pin. This plug only fits a grounding-type power outlet. If you are unable to insert the plug into an outlet, contact a licensed electrician to replace the outlet with a properly grounded one. Do not defeat the safety purpose of the grounding plug.
D3-4

MIC2-ингасансаунлинг	1-сет
1/4 TRS-stekker	1-сет
RETURN ingasansauling (TRS)	3-стик.
1/4 TS-stekker	3-стик.
DIGITAL IN coaxiale ingangsaunling	6-стик.
Tufterkibusen	2-стик.
MASTER-utgangsaunling	2-стик.
USB-aunling	2-стик.
XL-aunling	2-стик.
Tufterkibusen	1-стик.
BOOTH-utgangsaunling (TRS)	1-сет
1/4 TRS-stekker	1-сет
REC OUT-utgangsaunling	1-стик.
Tufterkibusen	1-стик.
SEND-utgangsaunling (TRS)	3-стик.
1/4 TS-stekker	3-стик.

Español

PRECAUCIÓN
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR A UNA PERSONA CUALQUIERA QUE PUEDA AYUDARLE.
D4-2-1-1_B2_Es

ADVERTENCIA
Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a gotas, salpicaduras, lluvia o humedad.
D4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA
Este producto está provisto de una clavija de tres conductores con toma de tierra (puesta a tierra) cuya tercera patilla es la de toma de tierra. Esta clavija solo se adapta en una toma de corriente del tipo de toma de tierra. Si no puede insertar la clavija en la toma de corriente, llame a un electricista profesional para que le replantee la toma de corriente por otra con toma de tierra que sea adecuada. No elimine el dispositivo de seguridad de la toma de toma de tierra.
D4-2-1-8_A1_Es

ADVERTENCIA
Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.
D4-1-6-4_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Las roturas y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podría causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación o dañado cada día, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio más cercano, o a su distribuidor.
9002_A1_Es

ADVERTENCIA
Las roturas y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podría causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación o dañado cada día, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio más cercano, o a su distribuidor.
9002_A1_Es

ADVERTENCIA
Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.
D4-1-6-4_A1_Es

ADVERTENCIA
Las roturas y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podría causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación o dañado cada día, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio más cercano, o a su distribuidor.
9002_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN
Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 5 cm detrás, y 5 cm en cada lado).
D4-2-1-7a_A1_Es

<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>Made for</div> <div>iPhone iPad iPod</div>

Para Europa
Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generados de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección separada o bien en las instalaciones de minimistas (si adquieren un producto nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.
K05B_A1_Es

PRECAUCIÓN
Este producto se evalúa en un entorno climático tropical y moderado.
D4-2-1-7a_A1_Es

Especificaciones Generales	
Requisitos de potencia	CA 110 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía	DJM-V10 11,9 g, DJM-V10-LF 12,1 g
Peso de la unidad principal	437,6 mm (An) × 487,0 mm (Pv) × 107,9 mm (Al)
Dimensiones máximas	437,6 mm (largura) × 487,0 mm (profundidad)
Temperatura de funcionamiento tolerable	5 °C a 35 °C
Temperatura de funcionamiento tolerable	5 °C a 35 °C
Humedad de funcionamiento tolerable	5 % a 85 % (sem condensação)

Sección de audio	
Frecuencia de muestreo	96 kHz

Sección de video	
Resolución de vídeo	1080i

Sección de interfaz	
Formato de vídeo	1080i

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos eletrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirir um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correto junto das autoridades locais.

No fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.
K05B_A2_Pt

CUIDADO
Este produto foi avaliado em condições semelhantes às dos climas temperado e tropical.
D4-2-1-7a_A1_Pt

Especificações	
Requisitos de potencia	CA 110 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia	DJM-V10 11,9 g, DJM-V10-LF 12,1 g
Peso da unidade principal	437,6 mm (An) × 487,0 mm (Pv) × 107,9 mm (Al)
Dimensões máximas	437,6 mm (largura) × 487,0 mm (profundidade)
Temperatura de funcionamento tolerável	5 °C a 35 °C
Temperatura de funcionamento tolerável	5 °C a 35 °C
Humidade operacional tolerável	5 % a 85 % (sem condensação)

Seção de áudio	
Frequência de amostragem	96 kHz

Seção de vídeo	
Resolução de vídeo	1080i

Seção de interface	
Formato de vídeo	1080i

Conectores de contactos RCA	4 conjuntos
Terminal de entrada LINK	1 conjunto
Terminal de saída PHONO	1 conjunto
Terminal de saída MIC2 (TRS)	1 conjunto
MIC1, MIC2	2 conjuntos
Terminal de entrada LINK	1 conjunto
Terminal de saída PHONO	1 conjunto
Terminal de saída MIC2 (TRS)	1 conjunto
MIC1, MIC2	2 conjuntos
Terminal de entrada coaxial DIGITAL IN	1 conjunto
Terminal de saída MASTER	1 conjunto
Terminal de saída REC OUT	1 conjunto
Terminal de saída SEND (TS)	1 conjunto
MIC1, MIC2	2 conjuntos
Terminal de saída BOOTH MONITOR	1 conjunto
Terminal de saída LINK	1 conjunto
Terminal LAN (100BASE-TX)	1 conjunto

Características do equalizador de canais

HI	−6 dB a +6 dB (2 kHz)
HI MID	−26 dB a +6 dB (1,2 kHz)
LOW	−26 dB a +6 dB (400 Hz)
LOW MID	−26 dB a +6 dB (200 Hz)
Características do equalizador do microfone	
HI	−12 dB a +12 dB (10 kHz)
LOW	−12 dB a +12 dB (100 Hz)
Função equalizador BOOTH MONITOR	
HI	−12 dB a +6 dB (3 kHz)
LOW	−12 dB a +6 dB (300 Hz)

Terminal de entrada/saída	
Conector D/A para MASTER/BOOTH	32 bits
Conversor A/D para MASTER/BOOTH	32 bits
Outros conversores A/D e D/A	24 bits
Características de frequência	20 Hz a 40 kHz
Relação sinal/ruído (cada nominal, A-WEIGHTED)	116 dB
PHONO	88 dB
MIC1, MIC2	105 dB
Distorsão total de harmónicas (LINE — MASTER1, 20 Hz a 40 kHz BW)	0,005 %
Nível de entrada máx.	
PHONO	−17,8 dBu
REC OUT	−15 dBu
MIC1, MIC2	−12 dBu
RETURN	−12 dBu/47 kΩ
Terminal de saída nominal / Impedância de carga	
MASTER1	+6 dBu/10 kΩ/360 Ω
MASTER2	+2 dBu/10 kΩ/700 Ω
REC OUT	+6 dBu/10 kΩ/360 Ω
BOOTH	+6 dBu/10 kΩ/360 Ω
SEND	−12 dBu/10 kΩ/360 Ω
PHONES	+8 dBu/32 Ω/1 Ω ou mais
Nível de saída nominal / Impedância de carga nominal	
MASTER1	+25 dBu/10 kΩ
MASTER2	+21 dBu/10 kΩ
BOOTH	+25 dBu/10 kΩ
Impedância de saída digital	110 Ω
Interferência (LINE)	82 dB

Русский
Устройство представляет собой 6-канальный микшер для профессиональных студий и клубов, который необходимо микшировать звук из различных источников.
ВНИМАНИЕ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ ЗАЩИТНУЮ ПЛЕНКУ С ЭЛЕКТРОДОВ, ОБОРУДОВАННОЙ ЗАЩИТНЫМИ ДИЭЛАТИ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДИЭЛАТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ДОЛЖНЫ ОБРАЩАТЬСЯ К КАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, чашки, чашки с кофе) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги. D4-2-1-3_A1_Ru
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данное изделие оснащено трехконтактной вилкой с заземляющим контактом. Эта вилка подходит только к электросетям, оборудованной заземлением. Если вилку не удается вставить в розетку, обратитесь к электрику для установки розетки соответствующего типа. Запрещено физически влиять с заземляющим контактом сплундт использовать оборудование.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи). D4-2-1-7a_A1_Ru

Conectores de contactos RCA	4 conjuntos
Terminal de entrada LINK	1 conjunto
Terminal de saída PHONO	1 conjunto
Terminal de saída MIC2 (TRS)	1 conjunto
MIC1, MIC2	2 conjuntos
Terminal de entrada LINK	1 conjunto
Terminal de saída PHONO	1 conjunto
Terminal de saída MIC2 (TRS)	1 conjunto
MIC1, MIC2	2 conjuntos
Terminal de entrada coaxial DIGITAL IN	1 conjunto
Terminal de saída MASTER	1 conjunto
Terminal de saída REC OUT	1 conjunto
Terminal de saída SEND (TS)	1 conjunto
MIC1, MIC2	2 conjuntos
Terminal de saída BOOTH MONITOR	1 conjunto
Terminal de saída LINK	1 conjunto
Terminal LAN (100BASE-TX)	1 conjunto

Português

CUIDADO
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARAVÉIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFETUADA POR PESSOAS ESPECIALIZADAS.
D4-2-1-1_B2_Pt

AVISO
Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque elétrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade.
D4-2-1-3_A2_Pt

AVISO
Este produto está equipado com uma ficha ligação à terra de três fós - uma ficha elétrica possui um terceiro pino (ligação à terra). Esta ficha apenas encaixa numa tomada do tipo de ligação de terra. Se não conseguir inserir a ficha numa tomada, contacte com um electricista qualificado para verificar a existência de uma tomada ligada à terra. Não descure os procedimentos de segurança dos cabos de ligação à terra.
D4-2-1-8_A2_Pt

AVISO
Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho.
D4-1-6-4_A3_Pt

AVISO
As capturas e as aberturas da caixa destinam-se a ventilação, para garantir o funcionamento fiável do produto e para evitar o seu sobreaquecimento. Para evitar riscos de incêndio, as aberturas nunca devem ser bloqueadas ou cobertas com coisas (como jornais, folhas de mesa, cortinas) ou através do funcionamento do equipamento em cima de um tapete grosso ou outra tampa.
D4-2-1-7b_A1_Pt

AVISO
As capturas e as aberturas da caixa destinam-se a ventilação, para garantir o funcionamento fiável do produto e para evitar o seu sobreaquecimento. Para evitar riscos de incêndio, as aberturas nunca devem ser bloqueadas ou cobertas com coisas (como jornais, folhas de mesa, cortinas) ou através do funcionamento do equipamento em cima de um tapete grosso ou outra tampa.
D4-2-1-7b_A1_Pt

AVISO
As capturas e as aberturas da caixa destinam-se a ventilação, para garantir o funcionamento fiável do produto e para evitar o seu sobreaquecimento. Para evitar riscos de incêndio, as aberturas nunca devem ser bloqueadas ou cobertas com coisas (como jornais, folhas de mesa, cortinas) ou através do funcionamento do equipamento em cima de um tapete grosso ou outra tampa.
D4-2-1-7b_A1_Pt

CUIDADOS COM A VENTILAÇÃO
Quando instalar esta unidade, certifique-se de que deixa espaço em torno da unidade para ventilação de modo a melhorar a radiação térmica (pelo menos 5 cm na parte posterior e 5 cm em cada um dos lados).
D4-2-1-7a_A1_Pt

Sección de potencia	
Requisitos de potencia	CA 110 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía	DJM-V10 11,9 g, DJM-V10-LF 12,1 g
Peso de la unidad principal	437,6 mm (An) × 487,0 mm (Pv) × 107,9 mm (Al)
Dimensiones máximas	437,6 mm (largura) × 487,0 mm (profundidade)
Temperatura de funcionamento tolerable	5 °C a 35 °C
Temperatura de funcionamento tolerable	5 °C a 35 °C
Humidade de funcionamento tolerable	5 % a 85 % (sem condensação)

Sección de áudio	
Frequência de amostragem	96 kHz

Sección de vídeo	
Resolução de vídeo	1080i

Sección de interface	
Formato de vídeo	1080i

ВНИМАНИЕ
Выполняйте О данного устройства не полностью отключает его от электросети, чтобы полностью отключить питание устройства, выньте вилку кабеля питания из электросети. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вынуть из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует избегать вилки кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).
D4-2-2-2a_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном запылении, немедленно обращайтесь к врачу.
D4-1-6-4_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШУТРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытягивайте вилку, выходящую за шнур, и неводите не касаясь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поразению электрическим током. Не ставьте аппарат предметы наверх и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте шнур на шнуре и не связывайте его с другим шнуром. Сетевые шнур должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возгорания пожара или поражения электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратиться за заменой в ближайшей сервисной службе или в Вашему дилеру.
9002_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном запылении, немедленно обращайтесь к врачу.
D4-1-6-4_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШУТРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытягивайте вилку, выходящую за шнур, и неводите не касаясь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поразению электрическим током. Не ставьте аппарат предметы наверх и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте шнур на шнуре и не связывайте его с другим шнуром. Сетевые шнур должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возгорания пожара или поражения электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратиться за заменой в ближайшей сервисной службе или в Вашему дилеру.
9002_A1_Ru

Sección de potencia	
Requisitos de potencia	CA 110 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía	DJM-V10 11,9 g, DJM-V10-LF 12,1 g
Peso da unidade principal	437,6 mm (An) × 487,0 mm (Pv) × 107,9 mm (Al)
Dimensões máximas	437,6 mm (largura) × 487,0 mm (profundidade)
Temperatura de funcionamento tolerável	5 °C a 35 °C
Temperatura de funcionamento tolerável	5 °C a 35 °C
Humidade operacional tolerável	5 % a 85 % (sem condensação)

Seção de áudio	
Frequência de amostragem	96 kHz

Seção de vídeo	
Resolução de vídeo	1080i

Seção de interface	
Formato de vídeo	1080i

ВНИМАНИЕ
Выполняйте О данного устройства не полностью отключает его от электросети, чтобы полностью отключить питание устройства, выньте вилку кабеля питания из электросети. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вынуть из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует избегать вилки кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).
D4-2-2-2a_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном запылении, немедленно обращайтесь к врачу.
D4-1-6-4_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШУТРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытягивайте вилку, выходящую за шнур, и неводите не касаясь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поразению электрическим током. Не ставьте аппарат предметы наверх и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте шнур на шнуре и не связывайте его с другим шнуром. Сетевые шнур должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возгорания пожара или поражения электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратиться за заменой в ближайшей сервисной службе или в Вашему дилеру.
9002_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном запылении, немедленно обращайтесь к врачу.
D4-1-6-4_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШУТРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытягивайте вилку, выходящую за шнур, и неводите не касаясь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поразению электрическим током. Не ставьте аппарат предметы наверх и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте шнур на шнуре и не связывайте его с другим шнуром. Сетевые шнур должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возгорания пожара или поражения электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратиться за заменой в ближайшей сервисной службе или в Вашему дилеру.
9002_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном запылении, немедленно обращайтесь к врачу.
D4-1-6-4_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШУТРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытягивайте вилку, выходящую за шнур, и неводите не касаясь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поразению электрическим током. Не ставьте аппарат предметы наверх и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте шнур на шнуре и не связывайте его с другим шнуром. Сетевые шнур должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возгорания пожара или поражения электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратиться за заменой в ближайшей сервисной службе или в Вашему дилеру.
9002_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном запылении, немедленно обращайтесь к врачу.
D4-1-6-4_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШУТРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытягивайте вилку, выходящую за шнур, и неводите не касаясь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поразению электрическим током. Не ставьте аппарат предметы наверх и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте шнур на шнуре и не связывайте его с другим шнуром. Сетевые шнур должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возгорания пожара или поражения электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратиться за заменой в ближайшей сервисной службе или в Вашему дилеру.
9002_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном запылении, немедленно обращайтесь к врачу.
D4-1-6-4_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШУТРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытягивайте вилку, выходящую за шнур, и неводите не касаясь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поразению электрическим током. Не ставьте аппарат предметы наверх и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте шнур на шнуре и не связывайте его с другим шнуром. Сетевые шнур должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возгорания пожара или поражения электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратиться за заменой в ближайшей сервисной службе или в Вашему дилеру.
9002_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном запылении, немедленно обращайтесь к врачу.
D4-1-6-4_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШУТРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытягивайте вилку, выходящую за шнур, и неводите не касаясь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поразению электрическим током. Не ставьте аппарат предметы наверх и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте шнур на шнуре и не связывайте его с другим шнуром. Сетевые шнур должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возгорания пожара или поражения электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратиться за заменой в ближайшей сервисной службе или в Вашему дилеру.
9002_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном запылении, немедленно обращайтесь к врачу.
D4-1-6-4_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШУТРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытягивайте вилку, выходящую за шнур, и неводите не касаясь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поразению электрическим током. Не ставьте аппарат предметы наверх и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте шнур на шнуре и не связывайте его с другим шнуром. Сетевые шнур должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возгорания пожара или поражения электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратиться за заменой в ближайшей сервисной службе или в Вашему дилеру.
9002_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие